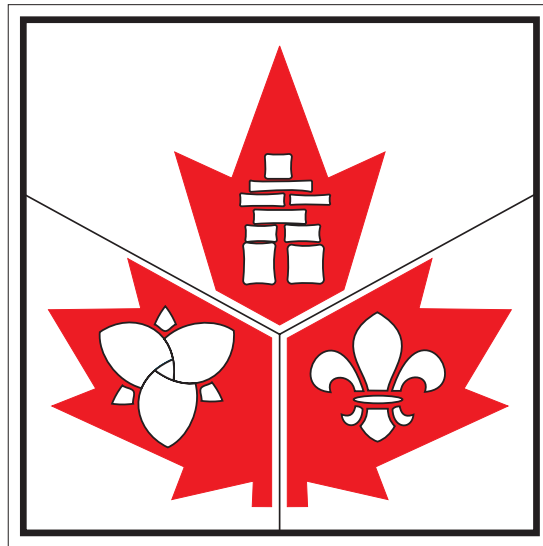




CENTRAL CANADA CENTRAL



**COMMISSIONERS' CAMPING CHALLENGE
LE DÉFI CAMPING DES COMMISSAIRES**

Mission Statement

To contribute to the education of young people, through a value system based on the Scout Promise and Law, to help build a better world where people are self-fulfilled as individuals and play a constructive role in society.

Énoncé de la mission

Le scoutisme a pour mission – en partant de valeurs énoncées dans la Promesse et la Loi scoutes – de contribuer à l'éducation des jeunes afin de participer à la construction d'un monde meilleur peuplé de personnes épanouies, prêtes à jouer un rôle constructif dans la société.

Scouts Canada's Camps

Ask youth why they joined Scouting. Most will say, ***"To go camping!"***

From its very beginning, Scouts Canada has actively supported camping experiences among members as a regular part of our programs. This proud tradition continues today. In fact, coast to coast, whenever Canadians think about camping, they think about Scouting. That's our national image!

Camps Scouts Canada

Demandez aux jeunes pourquoi ils se sont inscrits aux scouts, la plupart d'entre eux vous diront : « **Pour aller camper** ».

Dès ses débuts, Scouts Canada a appuyé activement les expériences de camping de nos membres comme un volet régulier de nos programmes. Cette fière tradition se poursuit aujourd'hui. En fait, d'un océan à l'autre, lorsqu'un Canadien pense camping, ils pensent scoutisme. Voilà notre image nationale!

Introduction

The camping facilities are available to us; we just need to use them. The Central Canada Commissioners' Camping Challenge Award is to encourage Colony, Pack, Troop, Company **and** Crew to use Council camps/reserves more often.

The Central Canada Commissioners' Camping Challenge Award is an annual recognition sponsored by the Deputy National Executive Commissioner and Council Commissioners to encourage and promote the use of **our** Council camps/reserves.

The challenge is to complete a three part Commissioners' Camping Challenge Award crest while learning, enjoying the adventure and having fun.

Introduction

Nous avons accès à des installations de camping, il suffit d'en profiter tout simplement. Le prix Défi camping des commissaires du Canada central a pour objectif d'encourager la colonie, la meute, la troupe, la compagnie et le clan à utiliser plus souvent les camps/réserves appartenant au Conseil.

Le prix Défi camping des commissaires du Canada central est une reconnaissance annuelle parrainée par le commissaire national délégué et par les commissaires de conseil pour encourager et promouvoir l'utilisation de nos camps/réserves de conseil.

Le défi consiste à obtenir le badge en trois segments du Défi camping des commissaires tout en s'amusant, en apprenant et en participant à une aventure de scoutisme.

Requirements

The terminology for outing is to allow Beavers (Beaverree) or Cubs (Cuboree) the opportunity to attend a day event held at the camp/reserve.


Sections may attend the Council camp/reserve on their own.


As minimum: fifteen (15) separate outings/nights qualify for the Commissioners' Camping Challenge Award and achieved as follows:


Exigences


Le terme excursion est utilisé afin de donner aux castors (Castoree) ou aux louveteaux (Louveree) la possibilité de participer à une activité d'une journée dans un camp ou une réserve. Par ailleurs, les sections peuvent utiliser de façon autonome un camp ou une réserve.

Pour obtenir le prix Défi camping des commissaires, il faut un minimum de quinze (15) excursions/nuits séparées réalisées comme suit :

	CREST #1 – 4 outings/nights (Using Council camps/reserves three (3) times) BADGE n° 1 – 4 excursions/nuits (se déroulant trois (3) fois dans les camps/réserves du conseil).
---	---

	CREST #2 – 5 outings/nights (Using Council camps/reserves four (4) times) BADGE n° 2 – 5 excursions/nuits (se déroulant quatre (4) fois dans les camps/réserves du conseil)
---	--

	CREST #3 – 6 outings/nights (Using Council camps/reserves five (5) times) BADGE n° 3 – 6 excursions/nuits (se déroulant cinq (5) fois dans les camps/réserves du conseil).
---	---

	CREST #4 - Individual and Section recognition given upon completion of the CENTRAL CANADA – MAPLE LEAF along with award year. Badge n° 4 – Reconnaissance individuelle et de section, accompagnée de l'année de l'obtention, remise lorsque la FEUILLE D'ÉRABLE DU CANADA CENTRAL est complète
---	---

Process

The suggested recognition *may be over* a partitioned three-year period of Ontario (year/level 1), Quebec (year/level 2) and Nunavut (year/level 3) crests awarded to each participant. Sections/ Group *may choose* to speed the camping element and recognition depending on their programme.

Develop your annual programme, including section, group, area and Council outings/camps.

Processus

La reconnaissance proposée *peut-être répartie* sur une période de trois ans/niveaux : niveau 1 ou 1^{re} année, badge de l'Ontario - niveau 2 ou 2^e année, badge du Québec - niveau 3 ou 3^e année badge du Nunavut. Les badges sont remis à chaque participant. Le groupe ou les sections peuvent choisir d'accélérer leur programme de camping (reconnaissance) en fonction de leur programme.

Planifier votre programme annuel en y incluant des excursions/camps pour la section, le groupe, le secteur et le conseil.

- **How do we start?**

With/through your Group Commissioner advise Area/Council Commissioner of your section's participation in the Commissioners' Camping Challenge Award. A passport for each youth will be sent to you, in order that each youth may be recognized at completing each of the three levels Don't forget to register your attendance / book your campsite.

- **Comment démarrer?**

Par l'entremise de votre commissaire de groupe, aviser le commissaire de secteur/conseil de la participation de votre section au Défi camping des commissaires. Un passeport vous sera envoyé pour chaque jeune afin que chaque participant soit reconnu lorsqu'il complète un des trois niveaux du Défi.

N'oubliez pas d'inscrire votre présence au camp ou de réserver votre site de camp.

- **When do we start?**

Start date is September 1st, through to August 31st of the next year (want to get all your summer camping in).

- **Quand démarrer?**

La période s'étend du 1^{er} septembre au 31 août de l'année suivante (vous voulez bien sûr inscrire tout votre camping d'été).

- **What is submission deadline?**

Submit the completed form to your Group Commissioner by mid September in order for your Area/Council Commissioner to receive it no later than September 30th.

- **Quelle est la date limite d'inscription?**

Présenter le formulaire dûment rempli à votre commissaire de groupe à la mi-septembre afin que votre commissaire de secteur/conseil le reçoive au plus tard le 30 septembre

Recognition

Participant*

- ❖ The Section Leader/ Group Commissioner will present each successful participant, the award level crest Ontario (year/level 1), Quebec (year/level 2) and Nunavut (year/level 3) crest.
- ❖ To encourage youth and leaders in joining the **fun** and **adventure** the outings/camps will bring, the crest design is also segmented. Participating in the Commissioners' Camping Challenge Award will provide that opportunity.

**(This is not a uniform crest. It is to be worn on your campfire blanket or similar)*

Section

- ❖ The Council will present each successful Section a Central Canada Commissioners' Camping Challenge Award certificate.

Presentation

- ❖ Your Area/Council Commissioner will arrange presentation of the Central Canada Commissioners' Camping Challenge Award to you and your Section in October or November

Section qualifying for the Central Canada Commissioners' Camping Challenge Award will be recognized in 'CJ Spud Speaks' published through the Leader magazine to all Central Canada (Nunavut, Ontario, Quebec) leaders.

❖ Reconnaissance

Participant*

- ❖ Le commissaire de groupe/animateur de section présentera à chacun des participants ayant réussi le badge du niveau approprié (Ontario – niveau 1, Québec – niveau 2, Nunavut – niveau 3).
- ❖ Pour encourager les jeunes et les animateurs à se joindre au **plaisir** et à **l'aventure** des excursions/camps, le badge a été divisé en trois segments. La participation au Défi camping des commissaires en est donc facilitée.

(Ce n'est pas un badge d'uniforme. Le badge peut être placé sur la couverture de feu de camp ou vêtement semblable).

Section

- ❖ Le conseil remettra à chaque section qui aura réussi le défi un certificat attestant la réussite du Défi camping des commissaires.

Présentation

- ❖ Votre commissaire de secteur/conseil organisera une remise du prix Défi camping des commissaires pour vous et votre section en octobre ou novembre.

La section se qualifiant pour le Défi camping des commissaires sera reconnue dans la rubrique de « CJ Patate vous parle » publiée dans le Leader magazine pour tous les animateurs du Canada central (Nunavut, Ontario, Québec).